

お知らせ  
(経済同時)



平成29年1月27日  
京都市産業観光局  
(観光MICE推進室 746-2255)  
公益社団法人京都市観光協会  
(プロジェクト推進課 213-1717)  
公益財団法人京都文化交流  
コンベンションビューロー  
(国際観光コンベンション部 212-4145)

初めて、京都迎賓館及び二条城での  
英語によるガイドツアーを  
2月から試行実施！！

### 京都市認定通訳ガイドによるガイドツアー（英語）の試行実施について

京都市及び（公財）京都文化交流コンベンションビューローでは、昨年度から、国の特区制度を活用し、外国語で京都の奥深い魅力を伝えることができる京都市独自の認定通訳ガイド「京都市ビジターズホスト」の育成を行っています。

この度、京都市ビジターズホスト第1期生が、京都迎賓館及び二条城において実施されるガイドツアー（英語）に従事しますので、お知らせします。

いずれも、英語によるガイドツアーとしては初めて実施するもので、増加する外国人観光客に対し、通訳ガイドならではのきめ細かな観光案内を行い、試行実施で得られた知見を踏まえ、今後の本格運用につなげてまいります。

#### 記

#### 1 京都迎賓館における英語ガイドツアー

昨年7月から通年公開が開始され、外国人観光客は、オーディオガイドによる対応のみでしたが、今回初めて、京都市ビジターズホストによる英語でのガイドツアーが実施されます。

- (1) 期 間 平成29年2月6日（月）～2月23日（木）水曜日を除く15日間  
※接遇行事の都合上、休止または延長の場合あり  
午後0時30分から約1時間（集合時間：正午（ツアー開始30分前））
- (2) 対 象 中学生以上（2004年4月1日以前に生まれた方）
- (3) 料 金 大人1,500円、中高生700円
- (4) 申込方法 京都迎賓館のウェブサイト（英語）で前日午後5時までに申し込み。  
先着34名。定員に満たない場合に限り、現地での当日申込可。
- (5) 主 催 京都迎賓館
- (6) 協 力 公益財団法人京都文化交流コンベンションビューロー

## 2 二条城におけるガイドツアー（英語）

外国人観光客は、これまで自由観覧か多言語のオーディオガイドによる対応のみでしたが、今回初めて、京都市ビジターズホストによる英語でのガイドツアーを実施します。

- (1) 期 間 平成29年2月6日（月）～2月24日（金）土日を除く15日間  
（ 2月 6日（月）～17日（金） 午後1時から約1時間30分  
 2月20日（月）～24日（金） 午後1時から約3時間（※）  
 ※二条城に加え近隣の伝統文化体験施設や工房・京都三条会商店街等を巡るプレミアムツアー ）
- (2) 対 象 20歳以上の外国人観光客
- (3) 料 金 試行実施のため無料（ただし、入城料は別途必要）
- (4) 申込方法 事前申込不要。当日、現地（北大手門入城後）で先着順  
※6日～17日は各回10名、20日～24日は各回5名
- (5) 主 催 公益社団法人京都市観光協会
- (6) 協 力 京都市、公益財団法人京都文化交流コンベンションビューロー  
※観光庁「地域資源を活用した観光地魅力創造事業」を活用



ガイドツアーのイメージ

### 【参考】京都市認定通訳ガイド制度の概要

京都市では、国の特区制度を活用して、急増する外国人観光客の満足度向上、新たな雇用の創出、京都経済の活性化を目指し、平成27年12月から、外国語で京都の奥深い魅力を伝えることができる通訳ガイドの育成・確保を図る京都市認定通訳ガイド制度を運用しています。

また、京都企業のビジネス拡大、通訳ガイドの活躍の場を確保するため、外国人観光客や京都の観光事業者等とのマッチングを支援する面談会を実施するとともに、京都市認定通訳ガイド（京都市ビジターズホスト）を紹介する検索サイト「クレマチス」を昨年9月に開設しました。

第2期の研修受講生については、400名を超える応募の中から選考を通過した約60名が2月から研修を受講し、本年夏ごろには京都市認定通訳ガイドとして認定される予定です。